



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

執事

龔焯執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm – 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm – 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm – 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm – 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒：下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期：早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四：晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四：晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

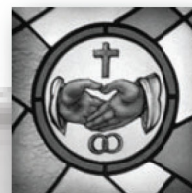
星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.



病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知： Other Sacraments:

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 兒童初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 青年堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



五旬節主日 主曆二零二三年五月二十七、二十八日
(甲年) 讀經一：宗 2:1-11；讀經二：格前 12:3-7, 12-13；福音：若 20:19-23



靈修片語 領受聖神

今天乃五旬節主日，耶穌實現了在第一個復活主日晚上對門徒作出的承諾。在那個晚上，祂噓了一口氣，說：「你們領受聖神罷！」（若 20：22）

以下就是當日所發生的事：

耶穌在升天到祂天父的十日後，當聖母與門徒們齊集在小樓上祈求聖神降臨時，他們突然聽到狂風怒號之聲，見到火舌出現，停留在每一個人的頭上。

風與火乃是天主臨在的記號。他們所有人均充滿聖神，一種新的力量在心中升起。他們無懼並以不同的語言宣揚喜訊：「耶穌乃天主子。祂是救世主。」而耶穌的教會亦即時誕生，並顯現於整個世界。

至此，門徒們心中懷著新的火焰，出發到世界各地宣揚耶穌與及祂的喜訊。他們以聖父、聖子及聖神之名，

為所有信奉祂的人授洗。天主之大家庭 - 教會 - 從此便開始並時至今日仍不斷擴張。你們現今要做的就是令它在這個可愛的城市 - 萬錦市與及在聖曹桂英堂區更蓬勃地繼續成長。透過聖洗、堅振與及聖體聖事，你們已成為二千年前在耶路撒冷的小樓房內聖母和宗徒們對聖神開放他們的心靈而建立之教會的一份子。

聖神乃個人密切的輔導者、護慰者，祂指引門徒走向真理，誘導他們行善，在他們受苦痛時安慰他們，聖化他們成為信、望、愛之人。

今天，讓我們向聖神開放心靈及智能，好使我們在信、望、愛中變得更加堅強。

你們的
龔焯執事

耶穌聖心瞻禮

6月2日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

2023—2024 主日學招生

主日學將於本主日及6月4日(主日)於地庫陸之樂堂接受辦理2023至2024年度學生登記手續。上課時間與粵語彌撒時間相同。學生必須為本堂登記教友之已領洗子女，費用\$25。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於8月14日至18日舉行。6至12歲可以參加歡樂營；而15歲或以上可以申請成為義工。報名表格請到聖物部索取，填妥後請交回聖物部。歡樂營報名截止日期為6月4日。義工申請截止日期為6月30日。名額有限，請從速報名。

2023—2025 成人粵語及兒童英語慕道班招生

成人粵語及兒童英語慕道班將於9月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語

星期二：10:00am-11:30am

星期二：8:00pm-9:30pm

星期三：8:00pm-9:30pm

星期六：2:30pm-4:00pm

兒童英語

星期六：6:00pm-8:00pm

2023 信仰同行培育

耶穌升天前對門徒說：「你們去使萬民成為門徒」。從入門聖事我們成了天父的子女、基督的門徒，和分享主耶穌的使命，祂吩咐我們傳佈祂的喜訊，將信仰與人分享、同行。堂區在6月17日至7月29日，六個星期六上午9時30分至11時30分在地庫禮堂舉辦「信仰同行」培訓聚會。請大家踴躍回應耶穌的邀請，報名參加學習福傳。詳情請參閱大堂海報。

堂區同樂日

今年的堂區同樂日將於 6 月 25 日(星期日) 早上 9 時至下午 4 時於停車場舉行。當日有很多美食！還有精彩表演！為了環保，鼓勵教友自備水杯及餐具。請將車子停泊在 St. Augustine CHS 學校停車場，巴士服務將會延長至下午 4 時 45 分。歡迎大家攜同親友出席！為配合場地佈置工作及安全考慮，請教友於 6 月 24 日(星期六) 4 時 30 分提前彌撒後，盡快把車開走，下午 5 時 30 分停車場只開放部份車位。不便之處，敬請原諒。

為 ShareLife 收取奉獻

本堂將在 6 月 3 及 4 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第三次奉獻，請教友利用特別的信封，踴躍捐助。

解除口罩令

堂區教友於過去三年疫症期間，遵從政府及堂區之防疫措施，特此致謝！隨著疫情趨穩，教友到聖堂時可自由選擇戴或不戴口罩。若閣下感到不適，請留在家中休息。

結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 17 日(主日) 中午 12 時，於 31 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 6 日前到堂區辦事處填寫報名表格。

童軍招募

本堂烈治文山第六旅童軍，將於 6 月 4 日在聖堂大堂特設攤位，向堂區教友介紹該旅團活動及招收下年度童軍並招募童軍領袖。

衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 6 月 17 及 18 日收集清潔的衣服、鞋物、玩具、床單及窗簾等等(不包括傢具，床墊或電器用品)。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

本週特別慶日及彌撒意向



5月28日	8:15am	追思：曾容周易；李杰生；蔡祝容 Frances Li & Larry Crosby 謝恩：Alice Ching & Family； Linda Kong；Fan & Chan Family 求恩：楊榮輝；林紀元	5月30日	8:00am	追思：蔡祝容
	10:00am	為所有本堂教友祈禱 追思：Paul Chiu；諸眾煉靈	(星期二)	7:00pm	追思：Paul Chiu
	12:00pm	追思：Christina Lai Peng Nip； 熊銀珠 Mary 謝恩：王天偉神父；王新亮神父 求恩：Bernard Chan；Suk Fun Ho	5月31日	8:00am	追思：蔡祝容 謝恩：Gabriel Chiu
	2:00pm	追思：Paul Chiu；Li Sui Chun；Susan Po Eva Cheung；Keung Hung Joseph	(星期三)	8:00am	追思：陳錦鴻 謝恩：Nadia Hoang
5月29日	8:00am	追思：曾瑞清 Thomas Tsang；蔡祝容 謝恩：Gabriel Chiu；Bernard Chan	6月1日	7:00pm	追思：Paul Chiu
(星期一)			(星期四)	8:00am	謝恩：Ada & Bismark Family 求恩：Gabriel Chiu
			6月2日	7:30pm	謝恩：陳漢家庭 求恩：王天偉神父；王新亮神父
			(星期五)	8:00am	追思：Mary Tam；陳美蓮
			6月3日	4:30pm	求恩：Keith Lam；柯國清
			(星期六)	6:30pm	謝恩：黎劉誠美；Edward & Sharon 求恩：Jian Fang Jiang



耶穌升天節 二零二三年五月二十、二十一日

建堂奉獻 \$ 2,385.00 彌撒奉獻 \$ 6,083.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



Pentecost Sunday– May 27 & 28, 2023
 (Year A) Acts 2 : 1-11 ; 1 Cor 12 : 3b-7, 12-13 ; Jn 20 : 19-23



Spiritual Corner Receive the Holy Spirit

Today, on this Pentecost Sunday, the promise Jesus made to the Apostles on that evening of the first Easter Sunday is fulfilled. On that evening, Jesus breathed on them and said to them : “Receive the Holy Spirit.” (Jn 20.22).

And here is the way it happened :

Ten days after Jesus has ascended to his Father, when Mary and the Apostles are all gathered together in the upper room praying for the arrival of the Holy Spirit, when suddenly they hear a noise like a violent wind and tongues as of fire appear to them and rest on each and every one of them.

Wind and fire are the signs of God’s presence. The Apostles are all filled with the Holy Spirit, and a new strength arises within their hearts. They become fearless and begin to proclaim the good news in various languages, saying, “Jesus is the Son of God. He is the Saviour of the world.” The church of Jesus is suddenly born and is revealed to the whole world.

Now, the apostles, filled with this new fire, go off through the whole world to speak of Jesus and of his Good News

everywhere. They baptise all those who believe in him, in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. And the family of God, the church, begins and grows in number even to this day. And that is what you have come to do: to make it grow a little bit more, in this wonderful city of Markham and in this parish called St. Agnes Kouying Tsao. Through baptism, confirmation and the Holy Eucharist, you have become part of something that began over two thousand years ago in a little room in Jerusalem, when Mary and the apostles opened their hearts, and opened their minds to the Holy Spirit.

The Holy Spirit is the intimate and personal counselor and advocate who guides the disciples towards the truth, who motivates them to do well, who consoles them in their suffering and pain, and transforms them into people of hope, faith and love.

Today, let us open our hearts and minds to the Holy Spirit to strengthen us in faith, hope and love.

Yours,
Deacon Thomas Kung

Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries

Parishioners celebrating their 20th, 25th, 30th, 35th, 40th, 45th, 50th and higher wedding anniversaries in 2023 will be blessed at the 31st Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 17 at 12:00 p.m. Couples who wish to take part may bring with them their certificate of baptism and copy of their marriage certificate to register at the Parish Office on or before August 6, 2023.

2023 - 2024 Sunday School

Sunday School will be accepting registrations on May 28 and June 4. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for additional info and registration guidelines.

2023 Children Summer Bible Camp

Children Summer Bible Camp will be held on August 14 to August 18 this year. 6 to 12 year-olds may register for Summer Bible Camp, while aged 15 or over may register as volunteers. Registration forms can be obtained and returned at the Religious Articles Counter. Registration deadline for Summer Bible Camp is June 4 and deadline for volunteer registration is June 30.

3rd ShareLife Collection

Our Parish will be collecting ShareLife donations on June 3 & 4. Please use special envelopes for your donations. Your support is much appreciated.

Cantonese RCIA & English RCIC Classes

New Cantonese RCIA & English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

Parish Family Day

This year’s Parish Family Day will be held on Sunday, June 25 from 9:00am to 4:00pm at the parish parking lot. There will be food stalls and singing performances. Parishioners and their families are cordially invited to participate. Participants are requested to park at St. Augustine Catholic High School. Shuttle bus services will be extended to 4:45pm. In order to facilitate the set-up of the stalls and also for safety reasons, part of the church parking lot will be temporarily closed from 5:30pm on Saturday, June 24. Sorry for the inconvenience caused and thank you for your co-operation!

Scout Recruitment

Our parish Scout Group- 6th Richmond Hill Scout Group is recruiting youth members and adult volunteers. Please contact them in the church lobby next Sunday.

Bundle Up

St. Vincent de Paul Society will be collecting clothing, bedding, drapes, new toys & shoes for those in need on June 17 & 18. Please leave all donated items in the container. Thank you for your generosity.